



*Guía de
información
del paciente*

4021 Ave. B
Scottsbluff, NE 69361
308.635.3711

Bienvenido

Declaraciones de la misión y la visión

Declaración

Regional West Health Services desea servir a todas las personas de sus comunidades como un corresponsable de su salud y cuidado de la salud.

Nuestra Vision

Nuestra visión es que pacientes, médicos y personal sean valorados y que sean los receptores y dadores de cuidado de la salud que es seguro, eficiente, y de la más alta calidad, tanto ahora y en el futuro.

Declaracion de Valores

Nosotros siempre preguntamos - ¿Qué es en el mejor interés del paciente?

Bienvenido

Regional West Medical Center le da la bienvenida como nuestro paciente y huesped. Su cuidado y bienestar son muy importantes para nosotros. Nuestro objetivo principal es proporcionar servicios de atención excelente al paciente, compasivo y sensible a sus necesidades. Durante su estancia con nosotros, haremos nuestro mayor esfuerzo para satisfacer sus necesidades de atención, comodidad e información. En caso de que nuestros servicios fallen en satisfacer sus expectativas, por favor inmediatamente póngase en contacto con uno de nuestros miembros del personal o me llame a la ext. 1600. Esta guía ha sido preparada para ayudar a responder preguntas que pueda tener sobre el centro médico y los servicios prestados aquí. Le deseamos lo mejor de la salud mientras este en Regional West medica Center.

John A Mentgen FACHE
Presidente y Director Ejecutivo

Su alojamiento

Teléfonos celulares

Regional West Medical Center permite el uso de teléfonos celulares y otros aparatos de comunicación personal inalámbricos dentro del centro médico. No obstante, preferimos que los pacientes y visitas permanezcan en las áreas públicas mientras utilizan los aparatos inalámbricos.

Servicios de capellán

El capellán de Regional West Medical Center se encuentra disponible de lunes a viernes, de 8:00 a.m. a 5:00 p.m. para los pacientes y sus familias que necesitan apoyo espiritual. Comuníquese con el capellán a la extensión 1480 desde cualquier teléfono del hospital o por medio del buscapersonas marcando el 136 134. El capellán o un capellán voluntario se encuentran disponibles después del horario de atención y los fines de semana; solo comuníquese con la enfermera supervisora del hospital marcando "0" desde cualquier teléfono del hospital. La capilla del hospital y la oficina del capellán se ubican en el primer piso, al final del pasillo, frente a los ascensores principales.

Alimentos y nutrición

La cafetería Park Bench se ubica en el piso principal del hospital. Park Bench está abierta de 6:30 a.m. a 7:00 p.m., de lunes a viernes y de 6:30 a.m. a 2:00 p.m., los fines de semana. Se sirven comidas calientes para las visitas y empleados en los siguientes horarios: Desayuno de 6:00 a 10:00 a.m., almuerzo de 11:00 a.m. a 1:30 p.m. y cena de 4:30 a 6:45 p.m. de lunes a viernes y hasta las 2:00 p.m. los fines de semana.

Su alojamiento Continued

El servicio a la habitación está disponible para nuestros pacientes a cualquier hora entre las 6:45 a.m. y las 7:15 p.m. Para hacer un pedido, solo marque la extensión 2255 (CALL) desde el teléfono de su habitación. La comida se entregará en su habitación en 45 minutos. Puede hacer pedidos desde fuera del hospital llamando al número 630.2255.

Por una tarifa mínima, las visitas también pueden realizar pedidos de nuestro menú de servicio a la habitación. El centro de atención de llamadas puede tramitar el pago con su tarjeta de crédito por teléfono o usted puede pagar la comida en efectivo en la cafetería Park Bench.

El servicio a la habitación para la Unidad de Salud Conductual y la Unidad de Rehabilitación para Enfermedades Agudas está adaptado para esas áreas. Consulte con la enfermera para mayores detalles.

Alojamiento: Inn Touch

Inn Touch ofrece alojamiento para los pacientes de otras ciudades que reciben un tratamiento ambulatorio o para las visitas que tienen amigos o familiares que reciben tratamiento en Regional West Medical Center. Por un precio razonable, usted puede disfrutar de alojamiento y transporte hacia y desde el hospital cuando sea necesario, así como de otras comodidades. Para reservar u obtener más información, llame al 308.630.1222.

Estacionamiento

Los pacientes que vienen en automóvil a Regional West Medical Center pueden estacionar de forma gratuita en cualquiera de los estacionamientos para visitas de los terrenos del hospital. Si va a permanecer aquí varios días, pida a un miembro del personal que un funcionario de seguridad revise su auto regularmente. Hay estacionamiento para quienes vienen a dejar pacientes en el área norte de altas, en la entrada principal y en la entrada del Departamento de Urgencias.

Habitaciones de los pacientes

Haremos todo lo posible por satisfacer su elección de una habitación privada o semiprivada, a menos que su enfermedad, las indicaciones del médico o la disponibilidad de camas requieran un cambio.

Servicio de valet

El servicio de valet gratuito está disponible de lunes a viernes, de 9:00 a.m. a 4:00 p.m. Después de ese horario, todos los automóviles que queden se llevan al acceso circular y las llaves se dejan con la recepcionista del Departamento de Urgencias para su comodidad. Si el valet estacionó su automóvil en la plaza sur o norte, puede recoger las llaves en el consultorio de su médico después de las 4:00 p.m.

Tratamiento del dolor

Tratamiento del dolor

Nuestro objetivo es minimizar cualquier tipo de dolor que pueda sentir. No es realista esperar que el dolor se alivie por completo, pero con su colaboración podremos mantener el dolor en un nivel lo suficientemente bajo para que pueda participar en las actividades que ayudarán a su recuperación, como caminar, toser y respirar profundamente. Se obtienen mejores resultados si el dolor se trata de forma temprana.

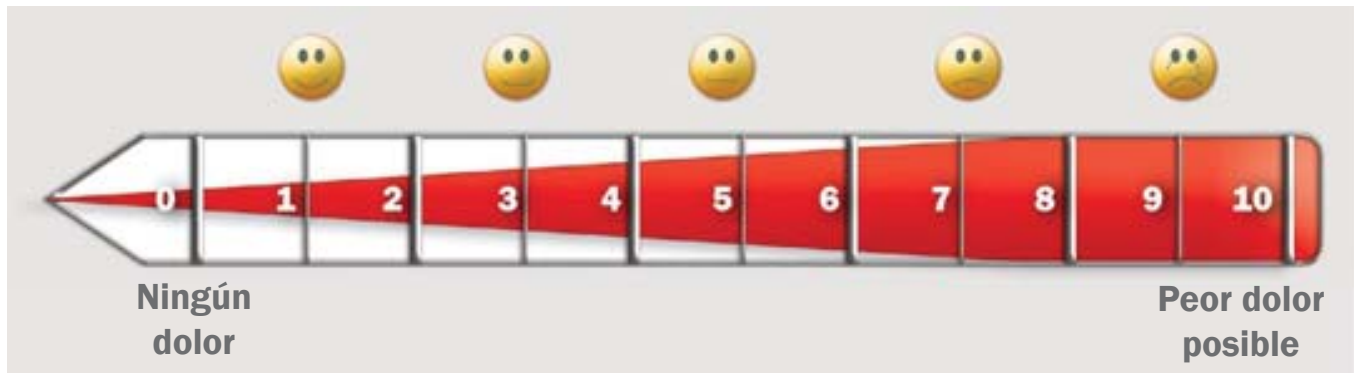
Tratamiento del dolor Continued

Tipos de dolor

Fijo y continuo, agudo, cortante, espasmos, punzante, opresivo, constante, intermitente, en reposo, sordo, ardor, tipo cólicos, constrictivo, de presión, que irradia, repentino, con la actividad y al respirar profundamente.

Clasificar su dolor le permite a usted y al profesional de atención de la salud tratar su dolor y evaluar la eficacia del tratamiento.

Clasifique su nivel de dolor según la sensación general que le produce y cómo afecta sus actividades físicas y mentales.



Para su seguridad y protección

Simulacros de incendio

Simulacros de incendios, realizadas periódicamente, ayudan al personal de Regional West a mantener la preparación para emergencias de incendio. Durante los ejercicios, se pueden ver luces estroboscópicas intermitentes. El personal cerrará la puerta de la habitación para ayudar a prevenir la propagación del humo. El edificio de Regional West Medical Center está diseñado para protegerlo a usted y le pedimos que las puertas permanecen cerradas durante un evento de fuego.

Brazalete de identificación

Cuando ingrese al hospital, recibirá un brazalete de identificación. Como debemos estar seguros de la precisión de la información del paciente en todo momento, le pedimos que traiga puesto el brazalete durante toda su hospitalización. Las pacientes de maternidad y una persona más, designada por la madre, recibirán brazaletes con el número de identificación del bebé en la pulsera.

Objetos perdidos

Para preguntar sobre objetos perdidos, llame a Relaciones con el Paciente a la extensión 1442 o al número 308.630.1442 (si llama desde fuera del hospital) de lunes a viernes, de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.

Seguridad

Los funcionarios de seguridad de Regional West Medical Center están de turno las 24 horas de día para ayudar a los pacientes, a las visitas y al personal.

Para su seguridad y protección Continued

Fumar

Regional West Medical Center es un recinto libre de humo. Las personas no pueden fumar en ningún área de los terrenos o propiedad del hospital. Ofrecemos un suministro para un día de productos de reemplazo de la nicotina (gomas de mascar y pastillas), sin costo, para los familiares y amigos de nuestros pacientes.

Objetos de valor

Regional West lo insta a dejar en casa los objetos de valor, como joyas, grandes cantidades de dinero y tarjetas de crédito. No podemos hacernos responsables por la pérdida de dinero u otros objetos de valor que deje en la habitación. Si trae objetos de valor, puede guardarlos en la caja de seguridad de la Oficina de Seguridad del hospital al momento del ingreso.

Servicios especiales

Acceso para discapacitados

Regional West Medical Center y todos sus programas y actividades son accesibles y pueden usarlos las personas discapacitadas, como las personas con deficiencia auditiva y vista defectuosa.

Entre las características de acceso para discapacitados, se encuentran las siguientes:

- Cómodo estacionamiento fuera de la vía pública, designado específicamente para las personas con discapacidades.
- Una amplia variedad de dispositivos de comunicación y de ayuda para personas con deficiencia auditiva, vista defectuosa, problemas del habla o de las destrezas manuales, sin cargo adicional. Por ejemplo, Regional West Medical Center puede proporcionar los siguientes servicios gratuitos.
- Intérpretes de lenguaje de señas 308.631.7498.
- Aparato de telecomunicaciones para sordos (TDD, por sus siglas en inglés) 308.630.1915.

Si usted o sus acompañantes necesitan alguno de los dispositivos descritos anteriormente, hágalo saber al personal de recepción o a la enfermera.

Instrucciones anticipadas

A todos los pacientes se les pregunta si tienen o desean redactar un documento de instrucciones anticipadas. Si cuenta con un documento de instrucciones anticipadas, como un testamento vital, un poder para la atención médica o un poder notarial duradero para la atención médica, sírvase traer una copia de tal documento con usted. Regional West Medical Center utiliza el folleto de “Cinco deseos”. Si desea una copia de este folleto pídala a un miembro del personal o pase a recogerla al Departamento de Relaciones con el Paciente, que se ubica al lado de la tienda de regalos.

Comité de Bioética

Tomar decisiones relacionadas con la atención del paciente puede ser difícil. A menudo, se producen conflictos u otros dilemas que enfrentan al paciente, a la familia y a los profesionales de atención médica. Regional West Medical Center reconoce la importancia de que los pacientes, familias y parejas se involucren en la resolución de los dilemas relacionados con las decisiones de atención médica. El hospital cuenta con un Comité de Bioética multidisciplinario que cumple el papel de órgano asesor para el personal médico, la administración, los pacientes y sus apoderados, en relación con las decisiones éticas y morales sobre la atención que se brinda en esta institución. Este comité aplica las políticas y los procedimientos del hospital para facilitar la resolución de conflictos. No da decisiones sobre el tratamiento, pero sí asesoramiento y apoyo, al mismo tiempo que promueve la relación entre médico y paciente y el proceso de toma de decisiones.

Servicios especiales Continued

No solo el personal y los médicos pueden acceder al comité, también los pacientes, sus familias y parejas. Para tener acceso al comité, comuníquese con uno de los copresidentes del comité: El/La Supervisor(a) de la casa marcando el “0” de cualquier teléfono interno y pida hablar con el Supervisor de la casa

o llamar a los copresidentes del Comité:

Marilyn Stoddard a la extensión 1494 o al 308.630.1494 (si llama desde fuera del hospital) o a la extensión 2560 o al 308.630.2560; o Tom Holyoke al 308.635.5000

Programa Emmi

Emmi es una serie de programas en internet para lograr que la información médica compleja sea fácil de comprender. Los programas lo ayudan a comprender lo que se espera de un procedimiento o cirugía específicos. La mayoría de los programas Emmi se completan en 20 minutos. Puede visualizarlos todas las veces que quiera. Lo instamos a que los comparta con familiares y amigos. Todo lo que necesita es acceso a internet. Si tiene programado un futuro procedimiento o sufre una enfermedad crónica, pregunte a su médico si existe algún programa Emmi que sea adecuado para usted. Vea un programa de muestra sobre la importancia de recibir la vacunación contra la gripe en <http://ow.ly/k7Ksu>.

Relaciones con el Paciente y defensor del paciente

El Departamento de Relaciones con el Paciente brinda un servicio profesional y personalizado a los pacientes, familias y visitas. Nuestra función es servir como vínculo entre el paciente, su familia y Regional West Medical Center. Puede comunicarse a Relaciones con el Paciente al número 308.630.1442.

El paciente y su familia tienen derecho a que el hospital revise sus quejas. Si tiene una inquietud relacionada con su atención, seguridad o sobre su médico mientras es un paciente, solicite hablar con el director de la unidad, la enfermera a cargo, la enfermera supervisora del hospital o llame a Relaciones con el Paciente y ellos atenderán su inquietud en ese momento.

Si desea enviar una queja por escrito, dirijala a Guest Relations, 4021 Avenue B, Scottsbluff, NE 69361. También puede hacerlo a Nebraska Department of Health & Human Services, Division of Public Health, Licensure Unit, Health Facility Investigations, P. O. Box 94986, Lincoln, NE 68509-4986 (1.402.471.0316) o a The Joint Commission Office of Quality Monitoring, One Renaissance Blvd., Oakbrook Terrace, IL 60181, complaint@jointcommision.org. (800.994.6610).

Estrellas

Regional West se enorgullece en reconocer a nuestros empleados y médicos por brindar una atención y un servicio al cliente, excepcionales. Para nominar a un empleado por un servicio extraordinario que superó sus expectativas, pida un formulario de estrellas a la enfermera o tome uno en la estación de enfermería de su unidad.

La fundación

La fundación Regional West Foundation recauda, maneja y distribuye los fondos para mejorar los servicios, programas y proyectos de Regional West Health Services. La fundación apoya proyectos para reforzar los servicios de atención médica esenciales para la calidad y crecimientos de nuestra comunidad médica local, como nuevas tecnologías, mejoras al establecimiento y becas de educación médica.

La fundación cuenta con un programa de planificación de donaciones bien establecido para ayudar a los donantes y agradece obsequios de empresas, organizaciones e individuos. Para mayor información sobre los beneficios fiscales de las donaciones de beneficencia, comuníquese con Shelley Knutson al número 308.630.2244 o con su planificador financiero personal.

Cuentas de hospital, seguros y farmacia comunitaria

Cuentas del hospital y seguros

La cuenta de Regional West Medical Center incluye cargos por servicios prestados por el hospital. Disponemos de cuentas detalladas, previa solicitud, para todos los pacientes elegibles. El médico, el anestesiólogo, el radiólogo, el patólogo y otros médicos que participen en su atención le cobrarán de forma separada por sus servicios.

Si recibió una estimación de los cargos por servicios, tenga presente que no es una garantía de los cargos que se facturen finalmente. Los estimados se proporcionan con base en la información que usted, el médico y la compañía de seguro hayan proporcionado. En muchos casos, es imposible predecir los cargos finales que resultarán, ya que existen muchas variables involucradas en su atención real.

RWMC acepta y factura a la mayoría de los seguros. Su compañía de seguros tiene un contrato con usted y su empleador. Por lo tanto, si la compañía de seguros no realiza el pago, la cuenta, en última instancia, será su responsabilidad. Es su responsabilidad comprender los términos y condiciones de la cobertura de su seguro. Asegúrese de que se haya cumplido con todos los requisitos de la póliza antes de recibir los servicios de RWMC. Es posible que su compañía de seguros exija una certificación o autorización previas, por escrito o por teléfono, de usted o su médico.

Recibirá los estados de cuenta después de que se procese su seguro. Los representantes de RWMC trabajarán con usted para establecer un plan de pagos o coordinar el pago completo. Si tiene problemas para realizar los pagos de los servicios de su atención médica, el departamento de coordinación financiera puede determinar si usted es elegible para programas de asistencia externos o si califica para recibir ayuda financiera. La información que nos brinde es privada y confidencial.

Farmacia comunitaria

La farmacia comunitaria en Regional West se ubica en el vestíbulo de la plaza sur, en 3911 Ave B, Ste. M-200 Scottsbluff, NE 69361. Los horarios de atención de la farmacia comunitaria son los siguientes: Lunes a viernes, de 9:00 a.m. a 6:00 p.m. Sábado, de 9:00 a.m. a 2:00 p.m. Domingo, de 11:00 a.m. a 3:00 p.m. Cerrado los días festivos. Para su comodidad, ofrecen una ventanilla de atención en su auto y se aceptan la mayoría de las coberturas de seguros de terceros, así como Medicaid de Nebraska y Wyoming.

Llame al número 308.630.1900 y permanezca en la línea para elegir una de las siguientes opciones:

- Marque "1" si conoce el número de su receta y llama para surtirla nuevamente.
- Marque "2" si es un médico que llama para autorizar la receta.
- Marque "3" para información de horarios y ubicaciones.
- Marque "0" para comunicarse con un miembro del personal de la farmacia comunitaria.

My Regional West

My Regional West es la herramienta en la red que le conecta con información sobre su salud y otros recursos en la comodidad y privacidad de su propia casa, día y noche.

Usando My regional West, usted puede:

- Ver un resumen de la salud de su visita reciente
- Ver los resultados de laboratorio o prueba
- Solicitar recambios y renovaciones de recetas medicas
- Hacer peticiones del horario de sus citas o cambios en su próxima cita
- Actualizar su lista de medicamentos y farmacia
- Seguimiento de vacunas, alergias y historial médico
- Enlace miembros de la familia para hacer un seguimiento de sus expedientes.

Recibir recordatorios para eventos, tales como clínicas de la gripe.

My Regional West utiliza una base de datos segura para proteger la privacidad y confidencialidad de su información de salud personal. Sólo usted, o un familiar autorizado, puede acceder a su información y mandar un correo electrónico a la oficina de su proveedor con seguridad.

Visite www.myregionalwest.com para inscribirse.

Medicamentos/Regreso a casa

Medicamentos

Mientras es paciente en el hospital (estado de hospitalizado) recibirá todos los medicamentos que sean parte de su tratamiento. Estos medicamentos están cubiertos por los planes de seguro y Medicare.

Muchos pacientes llevan sus propios medicamentos o una lista de sus medicamentos y dosis al ingresar al hospital de manera que el médico pueda verificar los medicamentos y dosis. Luego de que se revise los medicamentos, recomendamos que los envíe a casa con un familiar o amigo. Si esto no es posible, el hospital tiene un lugar para guardarlos con seguridad hasta que sea dado de alta. Esta práctica ayuda a eliminar la posibilidad de que reciba una dosis adicional, reciba medicamentos que podrían interactuar con otros, o que reciba medicamentos de los que su médico no tiene conocimiento.

Si ingresa bajo el estado de observación o como un paciente ambulatorio y tiene cobertura de Medicare, usted será financieramente responsable de todos los medicamentos que se le administren durante su estadía. Medicare no cubre medicamentos para estos ingresos. Es política de Regional West Medical Center no permitir que los pacientes se administren sus propios medicamentos traídos desde casa.

Si desea que se surtan sus recetas al momento del alta del hospital, puede hacer que su enfermera llame para que se surtan los medicamentos o usted puede traer las recetas a la farmacia comunitaria de Regional West. La farmacia comunitaria es la farmacia de venta al público para pacientes ambulatorios ubicada en Medical Plaza South y puede llamar al 308.630.1900. El horario de atención de la farmacia comunitaria es de lunes a viernes de 9:00 a.m. a 6:00 p.m., sábado de 9:00 a.m. a 2:00 p.m., y domingo de 11:00 a.m. a 3:00 p.m. Es necesario presentar una copia vigente de la tarjeta para medicamentos del seguro antes de que se pueda surtir las recetas. Se acepta la mayoría de los planes de medicamentos de terceros. La farmacia comunitaria tiene una cómoda ventanilla de atención en su auto donde puede recoger sus medicamentos o dejar las recetas. Los medicamentos para llevarse a casa no se pueden cargar a la cuenta del hospital y deben pagarse al momento de recogerlos.

Es posible que cuando le den el alta le entreguen una lista de medicamentos recomendados para tomar en casa. Deberá comparar esta lista con los que toma habitualmente en casa a fin de asegurarse de que no haya medicamentos duplicados. Si tiene CUALQUIER pregunta sobre los medicamentos que se encuentran en la lista o los que toma en casa, pregunte mientras esté hospitalizado o comuníquese con su profesional de atención médica para aclarar dudas. Comparta esta lista con el o los médicos que harán la atención de seguimiento. Recuerde actualizar esta lista con sus profesionales de atención médica cuando agregue o deje de tomar un medicamento.

NESIIS

Cualquier vacuna que recibas mientras está en el hospital puede ser mandada al Sistema de Información Inmunológico del Estado de Nebraska (NESIIA). NESIIS es un sistema seguro basado en la red que permite a los médicos realizar un seguimiento de las inmunizaciones. Si se mueve dentro del estado o si cambia de médico, sus inmunizaciones son accesibles por su nuevo médico. Usted también puede acceder su historia de inmunizaciones en la página de NESIIS. NESIIS usa encriptación de datos para toda la información que viene y va de NESIIS y cumple con el margen de la Ley de Portabilidad y Responsabilidad de Seguros Médicos del 1996 (HIPAA).

Planificación del alta

El personal de trabajo social de Regional West Medical Center puede ayudarlo con la transición a una atención posterior a la hospitalización mediante una planificación y evaluación cuidadosas. En cualquier momento, usted (o su representante) puede solicitar una evaluación de planificación del alta y, con gusto, un miembro de nuestro personal de trabajo social se reunirá con usted. Puede comunicarse con nuestro personal de trabajo social, externando su solicitud a la enfermera de cabecera o llamando a la extensión 1329 desde el teléfono de su habitación del hospital. Si llama desde fuera del hospital, marque el 308.630.1329.

Medicamentos/Regreso a casa Continued

Atención domiciliaria y cuidados paliativos

Regional West Medical Center ofrece varias agencias para servicios de atención domiciliaria y cuidados paliativos a las personas que califiquen para ellos. Las agencias de atención domiciliaria en toda la región ofrecen los siguientes servicios: Enfermería especializada, observación, evaluación e instrucción; ayuda para bañarse; terapia física, ocupacional y del habla; terapia por vía intravenosa (infusiones); cuidado de heridas; cuidado materno infantil; enfermería psiquiátrica; y servicios privados de ayuda a domicilio. El cuidado paliativo es para pacientes con una esperanza de vida limitada de seis meses o menos, e incluye aquellos con enfermedades terminales o avanzadas. Los servicios de cuidados paliativos se centran en brindar consuelo y apoyo a los pacientes y sus familias al final de la vida. Los servicios de atención domiciliaria o cuidados paliativos pueden estar cubiertos por su seguro, Medicare o Medicaid. Converse con su planificador del alta antes de irse del hospital sobre cómo se puede beneficiar de dichos servicios. Un trabajador social o un representante de atención al paciente gestionarán la coordinación de remisiones a la agencia de atención domiciliaria o de cuidados paliativos seleccionada por el paciente o su representante legalmente autorizado.

Encuesta de satisfacción del paciente

Después de irse a casa, es posible que reciba una llamada telefónica de HealthStream Research, nuestra empresa que realiza la encuesta de satisfacción del paciente. Considere dedicarles cinco minutos para responder a las preguntas sobre su hospitalización o servicios ambulatorios en Regional West Medical Center. Nos esforzamos por prestarle la mejor atención y servicio posibles y sus comentarios nos ayudan a hacerlo.

Declaración de derechos del paciente

Declaración de derechos del paciente

Como paciente de Regional West Medical Center, tiene derecho a:

- Tener acceso no discriminatorio a la atención en un entorno protegido y seguro dentro de las capacidades y la misión del hospital, y de las leyes y regulaciones pertinentes. Este entorno respalda la autoimagen positiva de los pacientes y conserva la dignidad humana.
- Contar con un espacio de almacenamiento que se le proporcionará para su ropa y otros artículos personales y para tener tarjetas, flores, etc., a menos que esto infrinja los derechos de otras personas o que no se permitan por razones médicas o terapéuticas. Usted es responsable de cualquier objeto de valor que decida tener con usted, por lo que lo instamos a dejar sus objetos de valor en casa.
- Ser una persona que toma decisiones informadas y de manera activa sobre todos los aspectos de su plan de atención y con su autorización, que su familia o alguien que lo represente participe en dichas decisiones cuando corresponda. Las decisiones se basan en su atención, servicio y tratamiento necesarios en conformidad con la política del hospital y el alcance de los servicios y no en las fuentes de pago de esta hospitalización.
- Autorizar o rechazar cualquier atención, tratamiento o servicio (salvo que sea obligatorio según las leyes estatales) y ser informado de las consecuencias médicas de sus decisiones. Se le deberá informar de todos los riesgos, beneficios, efectos secundarios, alternativas y probabilidades de alcanzar los objetivos de su tratamiento y atención. Se le deberá informar acerca de los resultados de la atención y los tratamientos que hayan sido prestados, así como de los resultados inesperados, a fin de que pueda participar en las decisiones actuales y futuras sobre su atención. Si no puede tomar decisiones sobre autorizar o rechazar cualquier atención, tratamiento o servicio, se determinará a un sucedáneo para la toma de decisiones según las leyes pertinentes, política del hospital y cualquier documento de instrucciones anticipadas (testamento vital, poder notarial duradero para la atención médica u otro documento) existente.

Declaración de derechos del paciente Continued

- Tener acceso a recibir visitas, correspondencia y servicios telefónicos según sus necesidades de atención médica. Cualquier restricción en las comunicaciones se le explicará cabalmente al paciente y a su familia y se determinarán con su participación. El hospital puede restringir sus visitas, correspondencia, llamadas telefónicas u otra forma de comunicación por razones de eficacia terapéutica o seguridad. Las solicitudes para acceso y espacio para conversaciones telefónicas privadas que no estén disponibles de manera inmediata en su entorno de atención, se facilitarán de acuerdo con sus necesidades de atención médica.
- Participar en decisiones sobre el traslado a otra unidad o instalación. Se respeta y apoya su derecho a tratamiento o servicio.
- Esté libre de toda clase de maltrato y acoso
- Haga que se notifique de inmediato a su médico y a un miembro de su familia o representante de su ingreso al hospital, como se solicitó.
- El paciente tiene derecho a acceder a la información que se encuentra en su registro médico dentro de un período de tiempo razonable.
- Todos los pacientes tienen derecho a no ser sometidos a abuso físico o mental, ni a castigos físicos. Todos los pacientes tienen derecho a no ser sometidos a limitaciones ni reclusiones de ningún tipo que sean impuestas como medio de coacción, disciplina, conveniencia o represalia de parte del personal. Las limitaciones o reclusiones solo pueden imponerse para asegurar la seguridad física inmediata del paciente, un miembro del personal, u otras personas, y debe suspenderse lo antes posible.
- El paciente tiene derecho a recibir visitantes. Esto incluye el consentimiento a recibir a los visitantes que el paciente haya designado, ya sea verbalmente o por escrito, que incluye sin limitación: cónyuge, pareja (incluida pareja del mismo sexo), otro miembro familiar o amigo. El paciente también tiene derecho a disfrutar de los privilegios de visitas completos y equitativos de acuerdo con sus preferencias siempre que no ocurra lo siguiente: Problemas de control de infecciones, interferencia con el cuidado de otros pacientes, existencia de orden judicial que restrinja el contacto, necesidad de descanso o privacidad del compañero de cuarto del paciente que haya sido sometido a una intervención médica, y si existen visitantes que participen en conductas perturbadoras, amenazantes o violentas. El paciente tiene derecho a rechazar las visitas en cualquier momento según su voluntad.
- Recibir atención considerada y respetuosa que reconozca sus valores, creencias y preferencias personales.
- Conocer la situación profesional de las personas que ordenan y proporcionan su atención, incluido el nombre del médico o cualquier otro profesional principalmente responsable de su atención y de todos los médicos que le proporcionarán atención, tratamiento o servicios. Asimismo, tiene derecho a solicitar una consulta con un especialista o una segunda opinión médica a expensas suyas.
- Redactar un documento de Instrucciones anticipadas afin de facilitar las decisiones de atención médica y que estas se cumplan dentro de los límites de la ley y la misión y la filosofía del hospital. Usted también tiene derecho a modificar o revocar el documento de sus Instrucciones anticipada en cualquier momento. La existencia o falta de un documento de instrucciones anticipadas no determina su acceso a la atención, el tratamiento o los servicios. Puede recibir asistencia del hospital para redactar un documento de instrucciones anticipadas cuando lo solicite.
- Participar en consideraciones o dilemas éticos que puedan surgir durante su atención, como la resolución de conflictos, la no administración de servicios de reanimación o el desistimiento o retiro del tratamiento para prolongar la vida. Usted o alguien que lo represente a usted y sus deseos puede tener acceso personalmente al Comité de Bioética o al Departamento de Relaciones con el Paciente del hospital para consultas y apoyo cuando corresponda.
- Esperar y recibir consideración por la privacidad y confidencialidad respecto a toda su atención médica, comunicación e información relacionada con su atención

Declaración de derechos del paciente Continued

- Esperar y recibir consideración por la privacidad y confidencialidad respecto a toda su atención médica, comunicación e información relacionada con su atención de salud. Usted tiene derecho a conocer cualquier restricción a la confidencialidad de su información. Tiene derecho a tener acceso, solicitar enmiendas y recibir un informe de las divulgaciones de su información médica según lo permitan las leyes pertinentes.
- Ser informado sobre las políticas, reglas y regulaciones del hospital que rijan su conducta como paciente.
- Aceptar o rechazar participar en programas de capacitación clínica, programas de investigación o tratamientos de investigación, además de revisar periódicamente dicha decisión. Negarse a participar o dejar de participar no comprometerá su acceso a atención, tratamiento o servicios.
- Presentar una recomendación, cambio o queja al hospital o autoridades estatales y recibir una respuesta de manera oportuna sin estar sujeto a coerción, discriminación, represalias o interrupción no razonable de la atención, el tratamiento o servicio.
- Recibir información que usted comprenda. Se le dará la oportunidad de revisar antes la información por escrito, hacer preguntas y recibir respuestas a su entera satisfacción e indicar que comprende la información. Puede solicitar servicios audiovisuales y de traducción u otras ayudas para mejorar la comunicación.
- Recibir instrucción sobre su estado de salud, control del dolor, opciones de atención médica y consecuencias de las opciones seleccionadas para ayudarlo en la toma de decisiones, participación en la atención continua y promoción de un estilo de vida saludable.
- Recibir tratamiento del dolor de la manera más segura posible, lo que incluye evaluación inicial e instrucción. Expresar creencias espirituales y prácticas culturales que no perjudiquen a otras personas ni interfieran con el curso previsto del tratamiento médico. Para muchos pacientes, la atención pastoral y otros servicios espirituales son una parte integral de su atención de salud y vida diaria. Regional West brinda dichos servicios y atención a los pacientes que los soliciten.
- Recibir continuidad de la atención e información sobre opciones de atención cuando estar en el hospital ya no sea conveniente.
- Participar de la donación de órganos y otros tejidos o rechazarla.
- Solicitar información sobre las prácticas de facturación del hospital y solicitar una cuenta detallada de los servicios prestados durante su hospitalización.
- Tener acceso a servicios de protección cuando sea necesario (servicios de tutoría y defensa, conservaduría o servicios de protección para adultos o niños).
- Involucrar a la familia o alguien que lo represente a usted y sus deseos (sucedáneo para la toma de decisiones) en cada aspecto de su atención al final de la vida según corresponda y dentro de las leyes y regulaciones pertinentes. El hospital emplea un trámite formal para apoyar esta participación a través del Departamento de Relaciones con el Paciente o el Comité de Bioética. Las políticas y los procedimientos guían a los médicos en el formato adecuado para las anotaciones en las historias clínicas.
- Participar en las decisiones y el consentimiento para las grabaciones y filmación de su atención, tratamiento y servicios para propósitos de organización interna y externa, que incluyen circunstancias de uso de la grabación o filmación. Usted tiene derecho a cancelar el consentimiento o uso hasta un tiempo razonable antes de su uso o el derecho a solicitar que se suspenda la grabación o filmación.
- Notificaralaadministraciónsi tienealgunadudaopreocupación sobre su atención. Consulte el folleto y hoja informativa sobre la línea de ayuda Condition HELP (equipo de respuesta rápida) que se encuentran en el paquete de ingreso.

Declaración de derechos del paciente Continued

Responsabilidades del paciente

La seguridad de la prestación de la atención médica mejora cuando los pacientes son socios en el proceso de la atención médica. Los hospitales tienen derecho a un comportamiento responsable y razonable por parte de los pacientes. Como paciente de Regional West Medical Center y socio nuestro en la prestación de una atención segura, usted es responsable de:

- Participar activamente en su atención médica y hacer preguntas a los médicos y al personal del hospital cuando no le quede claro cualquier aspecto de su atención.
- Proporcionar al profesional de atención de salud la información precisa y completa con respecto a sus antecedentes médicos y otros asuntos relacionados con su salud (dolencias actuales, enfermedades anteriores, hospitalizaciones, medicamentos y cualquier riesgo que perciba en su atención).
- Seguir las instrucciones sobre su atención, tratamiento y plan de servicio desarrollado. Favor de expresar cualquier inquietud que pudiera tener sobre su capacidad para seguir el plan de atención propuesto basado en sus necesidades o limitaciones específicas. Cuando sea posible, se harán adaptaciones en el plan de atención para satisfacer de mejor manera sus necesidades y limitaciones. Se le informará sobre los resultados esperados, así como también las consecuencias de su atención, tratamiento y alternativas de servicio.
- Aceptar los resultados y consecuencias si no sigue la atención, el tratamiento y plan de servicio.
- Comunicar sus deseos, expectativas y objetivos de tratamiento a los médicos y al personal del hospital de manera formal mediante el documento de Instrucciones anticipadas o informalmente mediante la comunicación oral.
- Conversar con su médico o enfermera sobre las opciones de alivio y tratamiento del dolor y expectativas, participar en el desarrollo de un plan de tratamiento del dolor y solicitar medidas para aliviar el dolor tan pronto este empiece. Se le pedirá que ayude al médico o a la enfermera en la determinación del dolor y que les avise si este no se alivia.
- Observar las políticas y normas del hospital y respetar los derechos de otros pacientes y del personal del hospital.
- Considerar y respetar al personal y la propiedad del hospital.
- Considerar y respetar a otros pacientes y asegurarse de que sus visitas también lo hagan, principalmente respecto al ruido, número de visitas y observancia del horario de visitas. El uso del teléfono, la televisión, la radio y las luces debe ser de una manera que no moleste a los compañeros de habitación y demás pacientes. Se espera que usted y su familia sean considerados con los bienes tanto del hospital como de otros pacientes.
- Mantener los planes de tratamiento que el profesional de atención de salud ordene y mantener informado a su médico de cualquier cambio en su estado de salud.
- Proporcionar la información necesaria para el procesamiento del seguro, revisión de las opciones de crédito cuando sea necesario y hacer preguntas sobre cualquier parte de la cuenta que no comprenda.

HABLE

- Hable si tiene preguntas o inquietudes, y si no entiende, pregunte de nuevo. Es su cuerpo y tiene derecho a saber.
- Preste atención a los cuidados que está recibiendo. Asegúrese de que obtiene los tratamientos y medicamentos correctos administrados por el profesional de atención de salud indicado. No asuma nada.
- Infórmese sobre su diagnóstico, exámenes y plan de tratamiento.
- Pídale a un familiar o amigo de confianza que sea su defensor.
- Conozca los medicamentos que toma y por qué los toma. Los errores con los medicamentos son los más comunes en la atención médica.
- Use un hospital, clínica, centro quirúrgico u otro tipo de organización de atención médica que haya sido inspeccionada minuciosamente.
- Participe en todas las decisiones sobre su tratamiento. Usted es el principal integrante del equipo de atención médica.

Línea de ayuda Condition Help

En Regional West Medical Center queremos que se sienta involucrado en la atención de su ser querido. Condition Help es una herramienta que los familiares y seres queridos deben tomar en serio. Se creó para que las familias la usen en caso de emergencia, cuando no pueden obtener la atención de un profesional de atención de la salud.

Un familiar o ser querido debe activar la línea de ayuda Condition Help en los siguientes casos:

- Cuando hayan hablado con la enfermera o el médico y aún sientan que sus inquietudes no se han atendido.
- Cuando haya un cambio clínico notable en el paciente y el equipo de atención médica no se encuentre presente o no responda.
- Cuando haya un mal funcionamiento en cómo se maneja la atención o exista confusión sobre el plan de atención.

Para activar Condition Help en caso de emergencia, marque la extensión 1333 desde cualquier teléfono del hospital. Se le pedirá su nombre y el número de habitación actual.

Por favor, no utilice Condition Help para inquietudes relacionadas con los servicios de limpieza, de televisión, de comidas u otros servicios que no tengan una relación directa con la seguridad del paciente. Comuníquese con su enfermera tratante para abordar estas inquietudes.

Prevención de caídas

Su enfermedad actual puede provocar que usted, el paciente, o un miembro de su familia estén en riesgo de sufrir una caída. Este riesgo puede estar presente durante un período corto de tiempo o incluso más tiempo, luego de que se vaya a casa después de un procedimiento médico u hospitalización.

Se han señalado los siguientes factores de riesgo que lo colocan en un riesgo mayor del normal de sufrir una caída:

- Confusión, demencia o delirios.
- Necesidades especiales de excreción (frecuencia, urgencia, estreñimiento).
- Mareos o vértigo.
- Medicamentos depresores del sistema nervioso central.
- Dificultades de motricidad y movilidad.
- Género masculino.
- Depresión o cambios en el estado de ánimo.

¿Qué debo hacer para evitar las caídas durante mi hospitalización?

Le recomendamos tomar estas precauciones para evitar caídas hasta que su riesgo de caídas se modifique:

- No se levante para ir al baño sin ayuda: “Llame, no se caiga”.
- Use la luz de llamada y recuerde, muchos pacientes se “sienten bien”, pero luego se debilitan y marean cuando se levantan sin ayuda.
- Muchos medicamentos pueden provocar efectos secundarios como mareos, problemas de memoria y debilidad. Levántese lentamente de la cama o silla para evitar alteraciones repentinas en la presión arterial.
- Use una luz de noche o luz de techo para que pueda ver un camino despejado en su habitación.
- Informe a la enfermera si experimenta una necesidad repentina o inesperada de ir rápidamente al baño.
- Informe a la enfermera o al médico si se siente ansioso, triste o si experimenta cambios en el estado de ánimo.

Dejar de fumar

Ha escuchado que fumar no es bueno para la salud, pero ¿sabe que fumar afecta algo más que solo a los pulmones? La Dirección General de Salud Pública ahora tiene evidencias de que existen consecuencias graves para la salud de todo el organismo. Como resultado, Regional West Medical Center aconseja que no fume.

Fumar lo afectará de la cabeza a los pies.

- Fumar es una de las causas principales de accidentes cerebrovasculares. Fumar es la tercera causa principal de muerte en los Estados Unidos. Si no causa la muerte, puede provocar discapacidad y una disminución en la calidad de vida.
- Los fumadores tienen una mayor probabilidad de sufrir periodontitis o enfermedad de las encías y cáncer de garganta, laringe o esófago. Fumar también tiene un efecto negativo sobre las papilas gustativas y provoca mal aliento.
- Fumar es la causa del 80% a 90% de cáncer del pulmón, la causa principal de muerte por cáncer. Los fumadores experimentarán tos y respiración sibilante con mayor frecuencia y tienen un riesgo mayor de contraer neumonía.
- Fumar daña el sistema inmunitario, la defensa del organismo en contra de resfriados, gripes e infecciones.

Para dejar de fumar, puede preguntar a su proveedor de atención médica o llame al 1-800-QUIT-NOW para apoyo de cesación. Si usted todavía necesita más tiempo y recursos para ayudar a tomar la decisión para dejar de fumar, Regional West recomienda el libro de Phillip Morris “The Quit Assist Guide.”. Usted puede ir a la siguiente página web y obtener una copia: www.phillipmorrisusa.com.

Información sobre la úlcera de decúbito (úlceras por presión)

Factores de riesgo

Dificultad para mover el cuerpo o necesidad de ayuda para hacerlo, piel seca a desgarrarse, pasar la mayor parte del tiempo sentado en una silla o acostado en una cama, problemas para controlar la vejiga o los intestinos; alimentación deficiente o consumo de esteroides.

¿Cómo y dónde se forman las úlceras?

- Sobre una prominencia ósea.
- Como resultado de un hueso que comprime los vasos sanguíneos.
- Disminución del flujo sanguíneo causa isquemia en el tejido circundante.
- El resultado final es necrosis del tejido.

Las áreas más comunes en donde se forman son los talones, el cóccix, el hueso ilíaco, los tobillos, los codos, a lo largo de la columna vertebral, en la parte posterior de la cabeza y orejas.

Prevención

La piel es el órgano más grande del cuerpo; regula la temperatura, ayuda a evitar infecciones y, a menudo, se vuelve frágil a causa de enfermedades prolongadas. La orina y las heces son muy destructivas para la piel; por lo tanto, es muy importante que tome medidas para practicar una buena higiene y mantener la piel limpia y seca, pero humectada. Si tiene problemas para moverse, el arrastrarse por una cama o silla puede causar desgarros en la piel. Así que diariamente humecte su piel, consuma una dieta balanceada, beba gran cantidad de líquido y sea lo más activo posible. Si está en riesgo: inspeccione su piel, cambie de posición frecuentemente (cada 1 a 2 horas si está acostado y con mayor frecuencia si está sentado), utilice almohadas para proteger las zonas huesudas, mantenga los talones sin apoyar cuando esté acostado, colocando una almohada debajo de las pantorrillas.

Información sobre la úlcera de decúbito (úlceras por presión) Continued

Mientras se encuentre en el hospital, sus cuidadores harán lo siguiente:

- Inspeccionar su piel para detectar signos de úlceras incipientes.
- Mantener su piel limpia, seca y humectada.
- Recordarle regularmente que debe cambiar de posición y aumentar la actividad cuando sea posible.
- Ayudarlo a cambiar de posición en la cama o silla cuando sea necesario, si no puede hacerlo usted mismo.
- Colocar almohadillas, para aliviar la presión en las zonas huesudas y cambiarlo de posición con almohadas.
- Mantener sus talones sin apoyar en la cama, elevándolos (para aliviar la carga) con almohadas, almohadillas para pantorrillas o botas para descarga de los talones; usar cremas o ungüentos para proteger su piel de la orina y las heces.
- Ayudarlo a levantarse de la cama o silla para ir al baño, si lo necesita.
- Proporcionarle una dieta bien balanceada y abundantes líquidos.
- Informar a su médico si su piel comienza a agrietarse o si muestra signos de una lesión inminente.

Números Importantes

Números Importantes

Si llama desde fuera del hospital, marque “630” antes de cada una de las extensiones que se indican a continuación. Si quiere llamar al teléfono de una habitación, marque “630-1” antes del número de la habitación. Si se encuentra en la Unidad de Cuidados Intensivos, pida a la enfermera que le explique cómo realizar una llamada. Si se encuentra en 2E, marque “630-2” antes del número de la habitación.

Capellán.....	1480
<i>o marque “0” y pida a la operadora que localice al capellán</i>	
Línea de ayuda Condition Help.....	1333
Carrito de café de Emporium Express	1100
Servicios ambientales	1939
Fundación.....	2244
Tienda de regalos.....	1455
Relaciones con el paciente	1442
TDD o TTY para personas con deficiencia auditiva	1915
Hoteles y restaurantes locales.....	308.632.2133
<i>ingrese a scottsbluffgering.net/info.php</i>	
Llamadas locales	9 + local number
Larga distancia	Dial “0”
<i>Marque “0” y el conmutador marcará a una operadora externa</i>	

Números Importantes Continued

Notario	Dial "0"
<i>Marque "0" para comunicarse con la enfermera supervisora del hospital</i>	
Servicios financieros para pacientes.....	1462
Farmacia comunitaria.....	1900
Condiciones de los caminos	1 + 800.906.9069
Estacionamiento para vehículos recreativos	1222
Seguridad	1449
Servicios Sociales.....	1329
<i>o marque "0" para que la operadora localice a un trabajador social</i>	
Aparato de telecomunicaciones	Dial "0"
<i>Marque "0" y pida hablar con el supervisor de enfermería</i>	

Joint Commission
630.792.5636
complaint@joint commission.org
Office of Quality Monitoring
The Joint Commission
One Renaissance Boulevard
Oakbrook Terrace, IL 60181
Toll-free: 800.994.6610

Medicare
1.800.633.4227/medicare.gov
7500 Security Blvd.
Baltimore, MD 21244